

Sitz in Brixen
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Sede a Bressanone
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES BEZIRKSAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMPRENSORIALE**

Sitzung vom/Seduta del **09.09.2026**

Uhr/Ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, am Sitz der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Ansitz „Lachmüller“, Brixen, die Mitglieder des Bezirksausschusses versammelt.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, presso la sede della Comunità Comprensoriale Valle Isarco „Lachmüller“, Bressanone, i componenti della Giunta Comprensoriale.

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Sono presenti i seguenti signore/i:

Walter Baumgartner (Präsident/Presidente)
Mario Cappelletti (Vizepräsident/Vicepresidente)
Paula Bacher (Mitglied/Membro)
Michael Gamper (Mitglied/Membro)
Susanne Rieder (Mitglied/Membro)

entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
X		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär der
Bezirksgemeinschaft, Herr

Assiste il Segretario Generale della Comunità Comprensoriale,
signor

Meinhard Hochwieser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la
legalità dell'adunanza, il signor

Mario Cappelletti

in seiner Eigenschaft als Vizepräsident den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicepresidente ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Reaktivierung der Sportanlage in der Einrichtung für
Menschen mit Behinderung „Seeburg“: Genehmigung
des Endstandes und der Bescheinigung über die
ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten und
Rechnungsliquidierung an die Firma Sportbau GmbH
aus Bozen
CUP: E84H24000160003**

**Riattivazione del campo sportivo nella struttura per
persone disabili „Seeburg“: Approvazione dello stato
finale e del certificato dell'esecuzione regolare dei
lavori e liquidazione fattura alla ditta Sportbau Srl di
Bolzano
CUP: E84H24000160003**

Reaktivierung der Sportanlage in der Einrichtung für Menschen mit Behinderung „Seeburg“: Genehmigung des Endstandes und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten und Rechnungsliquidierung an die Firma Sportbau GmbH aus Bozen
CUP: E84H24000160003

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 201 vom 11.06.2025, mit welchem die Firma Sportbau GmbH aus Bozen mit der Reaktivierung der Sportanlage in der Einrichtung für Menschen mit Behinderung „Seeburg“ beauftragt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Vergabevertrag mittels Handelskorrespondenz, Prot. Nr. 25450 vom 30.07.2025, mit welchem die Firma Sportbau GmbH aus Bozen mit der Reaktivierung der Sportanlage in der Einrichtung für Menschen mit Behinderung „Seeburg“ auf Basis des vereinfachten technischen Berichts des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) vom 06.05.2025 beauftragt wurde, und zwar zu einem Betrag von Euro 123.541,60 (inklusive Sicherheitskosten) zzgl. MwSt.;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 338 vom 12.11.2025, mit welchem die Firma Sportbau GmbH aus Bozen mit Zusatzarbeiten zu einem Betrag von Euro 10.326,18 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 12.597,94 (Kleininvestitionen 2025) beauftragt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 87 vom 11.03.2026, mit welchem die Firma Sportbau GmbH aus Bozen mit weiteren Zusatzarbeiten betreffend die Reaktivierung der Sportanlage in der Einrichtung für Menschen mit Behinderung „Seeburg“, zu einem Betrag von Euro 4.095,00 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 4.995,90 beauftragt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten vom 13.04.2026, Prot. Nr. 13785 vom 15.04.2026, und in die Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten geringeren Ausmaßes, Prot. Nr. 27861 vom 13.08.2026, ausgestellt vom Bauleiter Herrn Geom. Sinn Georg des technischen Büros Pfeifer Partners GmbH aus Eppan an der Weinstraße;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung über die statische Abnahme vom 12.08.2026, erstellt von Ing. Villotti Stefano des technischen Büros Exact Ingenieure aus Brixen, und die abschließende Mitteilung vom 12.08.2026 vom Amt „11.6.1. Annahme der Meldungen von Tragkonstruktionen für das gesamte Landesgebiet“ der Autonomen Provinz Bozen, Prot. Nr. 27816 vom 12.08.2026;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung vom 15.06.2026, Prot. Nr. 30837 vom 07.09.2026, ausgestellt vom Bauleiter Herrn Geom. Sinn Georg des technischen Büros Pfeifer Partners GmbH aus Eppan an der Weinstraße;

Riattivazione del campo sportivo nella struttura per persone disabili “Seeburg”: Approvazione dello stato finale e del certificato dell'esecuzione regolare dei lavori e liquidazione fattura alla ditta Sportbau Srl di Bolzano
CUP: E84H24000160003

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 201 del 11.06.2025, con la quale la ditta Sportbau Srl di Bolzano è stata incaricata con la riattivazione del campo sportivo nella struttura per persone disabili “Seeburg”;

Visto il contratto d’incarico in forma di corrispondenza commerciale, n. prot. 25450 del 30.07.2025, con il quale alla ditta Sportbau Srl di Bolzano è stata affidata la riattivazione del campo sportivo nella struttura per persone disabili “Seeburg” in base alla relazione tecnica semplificata del responsabile unico del progetto (RUP) del 06.05.2025, per un importo di Euro 123.541,60 (inclusi costi per la sicurezza) più IVA;

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 338 del 12.11.2025, con la quale è stata incaricata la ditta Sportbau Srl di Bolzano con lavori aggiuntivi per un importo di Euro 10.326,18 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 12.597,94 (investimenti di modico valore 2025);

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 87 del 11.03.2026, con la quale la ditta Sportbau Srl di Bolzano è stata incaricata con ulteriori lavori supplementari riguardanti la riattivazione del campo sportivo nella struttura per persone disabili “Seeburg”, per un importo di Euro 4.095,00 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 4.995,90;

Visti il certificato di ultimazione dei lavori del 13.04.2026, n. prot. 13785 del 15.04.2026, ed il verbale di accertamento completamento delle lavorazioni di piccola entità, n. prot. 27861 del 13.08.2026, rilasciati dal direttore dei lavori, geom. Sinn Georg dell’ufficio tecnico Pfeifer Partners Srl di Appiano sulla strada del vino;

Visti il collaudo statico del 12.08.2026, redatto dall’ing. Villotti Stefano dell’ufficio tecnico Exact Ingegneri di Bressanone, e la comunicazione finale del 12.08.2026 dell’ufficio “11.6.1. Accettazione denunce di opere strutturali per l’intero territorio provinciale” della Provincia Autonoma di Bolzano, n. prot. 27816 del 12.08.2026;

Visto il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 15.06.2026, n. prot. 30837 del 07.09.2026, rilasciato dal direttore dei lavori, geom. Sinn Georg dell’ufficio tecnico Pfeifer Partners Srl di Appiano sulla strada del vino;

Nach Einsichtnahme in den Baufortschritt Endstand der Arbeiten bis zum 08.06.2026 vom 08.06.2026, sowie in das Maßbuch Nr. 1 vom 08.06.2026, ausgestellt vom Bauleiter Herrn Geom. Sinn Georg des technischen Büros Pfeifer Partners GmbH aus Eppan an der Weinstraße, Prot. Nr. 30837 vom 07.09.2026;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Zahlungsbescheinigung Nr. 1 zum 08.06.2026, Prot. Nr. 30838 vom 07.09.2026, ausgestellt vom Bauleiter Herrn Geom. Sinn Georg des technischen Büros Pfeifer Partners GmbH aus Eppan an der Weinstraße;

Festgehalten, dass gemäß Endstand der Endbetrag der Arbeiten Euro 137.962,78 (inkl. Sicherheitskosten) ausmacht;

Nach Einsichtnahme in die Rechnungen Nr. 41_26 vom 10.06.2026 und Nr. 42_26 vom 10.06.2026 der Sportbau GmbH aus Bozen;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2) abgegeben wurden:

- Positives, fachliches Gutachten, abgegeben am 09.09.2026 vom Dienstverantwortlichen, Ronald Amort
digitaler Fingerabdruck – Hash
TdfS+2/2vIV6q4AyFkzePS94pLwc35UUx/U+Gbyl8K8=
- Positives, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 09.09.2026 vom Finanzdienst, Hannes Gruber
digitaler Fingerabdruck – Hash
UarjqFj8RLERvfah24Xbm0Ylr8raloJ+D5aCbaJB5SI=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die geltende Satzung;

Dies vorausgesetzt fasst der Bezirksausschuss einstimmig in gesetzesmäßiger Form folgenden

B e s c h l u s s :

1. Die Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten vom 13.04.2026, Prot. Nr. 13785 vom 15.04.2026, und die Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten geringeren Ausmaßes, Prot. Nr. 27861 vom 13.08.2026, sowie die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung vom 15.06.2026, Prot. Nr. 30837 vom 07.09.2026, des Bauleiters Herrn Geom. Sinn Georg des technischen Büros Pfeifer Partners GmbH aus Eppan an der Weinstraße betreffend den Auftrag zur Reaktivierung der Sportanlage in der Einrichtung für Menschen mit Behinderung „Seeburg“ zu genehmigen.

Visto lo stato di avanzamento finale dei lavori a tutto il 08.06.2026 del 08.06.2026, nonché il libretto delle misure n. 1 del 08.06.2026, presentato dal direttore dei lavori geom. Sinn Georg dell'ufficio tecnico Pfeifer Partners Srl di Appiano sulla strada del vino, n. prot. 30837 del 07.09.2026;

Visto il relativo certificato di pagamento n. 1 a tutto il 08.06.2026, n. prot. 30838 del 07.09.2026, rilasciato dal direttore dei lavori geom. Sinn Georg dell'ufficio tecnico Pfeifer Partners Srl di Appiano sulla strada del vino;

Constatato che secondo la contabilità finale l'importo finale dei lavori ammonta a Euro 137.962,78 (costi di sicurezza incl.);

Viste le fatture n. 41_26 del 10.06.2026 e n. 42_26 del 10.06.2026 della ditta Sportbau Srl di Bolzano;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2):

- parere tecnico Positivo espresso il 09.09.2026 dal responsabile del servizio Ronald Amort
impronta digitale – hash
TdfS+2/2vIV6q4AyFkzePS94pLwc35UUx/U+Gbyl8K8=
- parere contabile Positivo espresso il 09.09.2026 dal servizio finanziario Hannes Gruber
impronta digitale – hash
UarjqFj8RLERvfah24Xbm0Ylr8raloJ+D5aCbaJB5SI=

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto vigente;

Tutto ciò premesso la Giunta Comprensoriale ad unanimità di voti espressi in forma legale

d e l i b e r a :

1. Di approvare il certificato di ultimazione dei lavori del 13.04.2026, n. prot. 13785 del 15.04.2026, ed il verbale di accertamento completamento delle lavorazioni di piccola entità, n. prot. 27861 del 13.08.2026, nonché il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 15.06.2026, n. prot. 30837 del 07.09.2026, del direttore dei lavori geom. Sinn Georg dell'ufficio tecnico Pfeifer Partners Srl di Appiano sulla strada del vino riguardanti l'incarico per riattivazione del campo sportivo nella struttura per persone disabili "Seeburg".

2. Den Baufortschritt Endstand bis zum 08.06.2026 vom 08.06.2026 der Reaktivierung der Sportanlage in der Einrichtung für Menschen mit Behinderung „Seeburg“, ausgestellt vom Bauleiter Geom. Sinn Georg des technischen Büros Pfeifer Partners GmbH aus Eppan an der Weinstraße zu einem Betrag von Euro 137.962,78 zzgl. MwSt. zu genehmigen.

3. Die Rechnungen Nr. 41_26 vom 10.06.2026 und Nr. 42_26 vom 10.06.2026 der Sportbau GmbH mit Sitz in 39100 Bozen, Sigmundskron 43, MwSt.-Nummer 00883080210, über einen Betrag von Euro 137.962,78 zzgl. 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 168.314,59 zu genehmigen und deren Auszahlung anzuordnen.

4. Die Bankbürgschaft Nr. 6385 vom 03.07.2025 der Firma Sportbau GmbH, Prot. Nr. 23302 vom 16.07.2025, zu Gunsten der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, in der Höhe von Euro 2.470,83 freizustellen.

5. Festzuhalten, dass Ronald Amort der Verantwortliche des Verfahrens für die Abwicklung des Auftrages ist.

6. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.

7. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:
- | Betrag
Importo | KS
CC | Ueb Kapitel Artikel
Ueb Capitolo Articolo | 5. Ebene
5° Livello | Komp.-Jahr
Anno comp. | Feststellung/Verpflichtung Nr.
N. accertamento/impegno |
|-------------------|----------|--|------------------------|--------------------------|---|
| 155.716,65 € | 4011 | 12022.02 10900 | U.2.02.01.09.016 | 2026 | 1407/2025 / |
| 12.597,94 € | 4011 | 12022.02 10900 | U.2.02.01.09.016 | 2026 | 1407/2025 / |
8. Gegenständliche Beschlussfassung wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

9. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, im Sinne des Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2), während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Bezirksausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

2. Di approvare lo stato di avanzamento finale a tutto il 08.06.2026 del 08.06.2026 della riattivazione del campo sportivo nella struttura per persone disabili "Seeburg", per un importo di Euro 137.962,78 più IVA, redatto dal direttore dei lavori geom. Sinn Georg dell'ufficio tecnico Pfeifer Partners Srl di Appiano sulla strada del vino.

3. Di approvare le fatture n. 41_26 del 10.06.2026 e n. 42_26 del 10.06.2026 della ditta Sportbau Srl con sede legale a 39100 Bolzano, Via Castelfirmiano 43, partita IVA 00883080210, con un importo di Euro 137.962,78 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 168.314,59, e di ordinare il pagamento.

4. Di svincolare la fideiussione bancaria n. 6385 del 03.07.2025 della ditta Sportbau Srl, n. prot. 23302 del 16.07.2025, a favore della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, per un importo di 2.470,83 Euro.

5. Di dare atto che Ronald Amort è il responsabile del procedimento per lo svolgimento dell'incarico.

6. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.

7. Di imputare la relativa spesa come segue:
8. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2.

9. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comprensoriale opposizione avverso la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, 5° comma del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2). Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni.
- *****

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vizepräsident - Il Vicepresidente
- **Mario Cappelletti** -

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
- **Meinhard Hochwieser** -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale